

# Courrier de nos abonnés : à propos du patois broyard !

Autor(en): [s.n.]

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **82 (1955)**

Heft 9

PDF erstellt am: **11.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-229568>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Courrier de nos abonnés

### A propos du patois broyard !

Dans le numéro d'avril, M. Michel Strickler, de Lucens, avait posé la question : *A quoi reconnaît-on qu'un texte est en patois broyard ?*

A ce propos, M. C. Montandon nous écrit :

« Le patois de la Broye vaudoise (Moudon, Payerne, Avenches) ne présente que des différences minimales comparé à celui du Jorat. Tout au plus peut-on noter quelques influences fribourgeoises. Un des signes distinctifs du « broyard » (vaudois comme fribourgeois) est la terminaison masculine *ou* (au lieu de *o* dans le Jorat) : exemple « Lou vegnoûbliou » (lo vegnoûblio », le vignoble).

» Pour obtenir des compléments d'information à ce sujet, M. Strickler pourrait s'adresser aux excellents patoisants MM. Albert Wulliamoz (Bercher), Henri Dutoit (Neyruz) et Ed. Bulloz (Villars-le-Comte), éventuellement MM. Auguste Mayor (Grandcour), Aimé Crisinel (Denezzy) et Adrien Martin, chef de l'enseignement primaire à Lausanne.

» Ajoutons que deux écrivains patoisants étaient « broyards » : feu MM. Octave Chambaz (Denezzy) et Louis Goumaz (Sédeilles). Mais, je le répète, mieux vaut ne pas parler de différences entre Broye et Jorat, c'est presque du même. »

### Résultats du concours d'avril

Sur une cinquantaine d'envois, pas dix de faux ! Bien que Mme Marcel Dutoit, d'Yvonnand, déclare : « De plus en plus passionnant ! » serait-ce que ce mot-croisé-là figure parmi les plus faciles ?

Ou bien est-ce que nos mots-croisistes sont à ce point « rôdés » que leur cerveau travaille à cent vingt à l'heure ?

C'est la définition *Echappement libre* qui fut, cette fois-ci, la pierre d'achoppement. On a mis « Rut » — Hé ! hé ! — ou « Rit » — Oh ! oh ! C'est « Rot » le mot juste ! Un « échappement libre » ne va pas sans bruit incongru...

On a mis également « joli » au lieu de « Soli » pour « morceaux réservés aux meilleurs », voire « Boyau » pour répondre à cette admirable définition : *Fait son apparition dès l'ouverture de la pêche*, ou « Na » au lieu de « No » pour « obstacle à l'entente cordiale »...

Merci à cet ami Cochard qui s'écrie en nous écrivant : « Ah ! je comprends maintenant pourquoi c'est un plaisir inégalé lorsqu'on trouve réponse aux définitions de M. Elophe. »

Merci pour les « merci, merci » de M. Julien Marquis, instituteur à Mervelier (Jura), qui est heureux de constater que les jeux de mots du *Conteur* sont... hors série !

Et voici comment s'établit le palmarès après tirage au sort :

*Nemo, Moudon.*

*M. Aloïs Légeret, Lausanne.*

*Mme et M. Conod, Rolle-Gare.*

*M. H. Jaton, Baugy s. Clarens.*

*M. P. Delacrausaz, Lausanne.*

*Mme G. Bütikofer, Liebefeld (Berne).*

*Mad. G. Croset, Gryon s. Bex.*

*M. A. Magnin, Montreux.*

*M. Julien Marquis, Mervelier (Jura).*

*Mlle A. Rossier, Villarzel.*

*M. Jean Egger, Lausanne.*

*Mme Emilie Guex, Carrouge (Vaud).*

Douze abonnements transmissibles récompenseront — à raison d'un chacun — les douze concurrents désignés par voie de tirage au sort et qui auront envoyé, d'ici au 31 mai 1955, une « grille » conforme à la « grille originale », à l'Imprimerie J. Bron, Pré-du-Marché 11, Lausanne.

rms.

